



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 1 8 4 6 3 9 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 184 639 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Ji Chan-im Ji Chan-im 2nd floor, right, 35, Gyeongjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeongmok-dong)		合計金額 Total Value 481 Yen	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream		TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4.81	TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		Total Value 481 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Glus Limited		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 1 8 4 6 3 9 J P *

item number

EN 118 184 639 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Ji Chan-im Ji Chan-im 2nd floor, right, 35, Gyeongjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeongmok-dong)		Postal Code 02202	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream		TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4.81	TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		Total Value 481 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0953 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN118184639JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Ji Chan-im Ji Chan-im 2nd floor, right, 35, Gyeomjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeonmok-dong) 02202, KOREA</p> <p>TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Cream			1	USD 4.81	USD 4.81
総合計 (Total)			1		USD 4.81

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Glus Limited



* E N 1 1 8 1 8 4 6 3 9 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 184 639 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Ji Chan-im Ji Chan-im 2nd floor, right, 35, Gyeongjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeongmok-dong) Postal Code 02202 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1
			正味重量 Net weight g
			内容品の価格 Value USD4.81
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)			TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729
No commercial value for customs purpose only.			次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
日本円換算合計 (円) Total Value			481 Yen
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

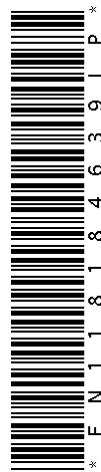
Country KOREA

135-0064
TEL +82-70-8028-0953
FAX

JAPAN

Glus Limited
Glus Limited
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0953
FAX



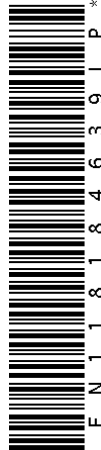
* E N 1 1 8 1 8 4 6 3 9 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 184 639 JP

Ji Chan-im Ji Chan-im 2nd floor, right, 35, Gyeongjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeongmok-dong) Postal Code 02202 Country KOREA TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
損害要償額 (円)	商品見本 <input type="checkbox"/>	贈物 <input type="checkbox"/>	販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	その他 <input type="checkbox"/>
価格 USD4.81	返送品 <input type="checkbox"/>	書類 <input type="checkbox"/>	日本円換算合計 (円)	481
正味重量	No commercial value for customs purpose only.			
個数 1				
原産国				
HSコード				
内容品詳細 Cosmetic Cream				
135-0064 TEL +82-70-8028-0953 FAX		135-0064 TEL +82-70-8028-0953 FAX		
JAPAN		JAPAN		
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		

10年保存
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



* E N 1 1 8 1 8 4 6 3 9 J P *